

Türkiye ile Almanya arasında 31 - I - 1939 tarihinde Berlinde imzalanan Südet Alman menatıkı ile Türkiye arasındaki ticarî mübadelât ve tediyatı tanzime mütedair protokolün tasdikı hakkında kanun

(*Resmî Gazete ile neşir ve ilâm : 19/VI/1939 - Sayı : 4236*)

No.
3639

Kabul tarihi
12 - VI - 1939

BİRİNCİ MADDE — Türkiye ile Almanya arasında 31 - I - 1939 tarihinde Berlinde imzalanan Südet Alman menatıkı ile Türkiye arasındaki ticarî mübadelât ve tediyatı tanzime mütedair protokol kabul ve tasdik edilmiştir.

İKİNCİ MADDE — Bu kanun neşri tarihinden meridir.

ÜÇÜNCÜ MADDE — Bu kanunun icrasına İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

14 haziran 1939

PROTOKOL

Südet Alman arazisinin Almanya ile birleşmesi üzerine Türkiye Cümhuriyeti Hükûmeti ile Almanya Hükûmeti, ticarî mübadelât ve tediyat hakkında aşağıda mezkûr hususat üzerinde mutabık kalmışlardır:

1)

a - Türkiye ile Almanya arasında 27 mayıs 1930 tarihli ticaret mukavelenamesi ve müzeyyel itilâfların,

b - Türkiye ile Almanya arasında 25 temmuz 1938 tarihli ticarî mübadelâta dair anlaşmanın ve zeyillerinin,

c - Türkiye ile Almanya arasında 25 temmuz 1938 tarihli ticarî tediyata dair anlaşmanın (Türk - Alman Kliring anlaşması) ve zeyillerinin halen meri olan hükümleri Türkiye ile Südet Alman arazisi arasındaki ticarî mübadelâta dahi 1 - II - 1939 tarihinden itibaren tatbik olunacaktır.

2)

a - Avusturya eyaleti ile Reich'in diğer kısımları arasındaki gümrük hududu kalkıncaya kadar, Avusturya gümrük mntakasında meri olan gümrük kanununun tatbik edildiği Südet Alman arazisi kısmına, Avusturyanın Türk - Alman ticarî münasebatına idhaline mütedair 25 temmuz 1938 tarihli protokolün 1 nei maddesinin 3, 4 ve 5 nei fıkralarının hükümleri teşmil edilecektir,

b - Bu günkü tarihe kadar Türkiyeye muvasalat etmiş olup kontenjanın müşkülâtından dolayı serbest ticarete arz edilememiş olan Südet Alman arazisi menşeli mallar, Türkiye ile Almanya arasında 25 temmuz 1938 tarihli ticarî mübadelâta dair anlaşma hükümlerinin çerçevesi dahilinde Türkiyeye idhal olunacaktır,

c - Südet arazisinin Reich ile birleşmesinden beri Prag üzerinden tesviye edilememiş olup Südet Alman arazisi firmalarının ihracattan mütevellid Türkiyedeki medyunlarından ve mütekalen Türk firmalarının Südet Alman arazisindeki medyunlarından alacakları, tediyeye zamanları bu günkü tarihe kadar hulûl etmiş olanlar dahi, Türk - Alman Kliringi tarikle tediyeye olunacaktır,

d - Şimdiye kadar başlanmış olan hususî takas muamelelerinin tasfiyesine, Türkiye ile Çekoslovakya arasında 7 nisan 1938 tarihli Kliring anlaşmasının buna müteallik hükümlerine tevfi-

kan, 31 ağustos 1939 tarihine kadar devam olunacaktır.

3)

Yukarıda mezkûr hükümlerden ticarî tediyeyi alâkadar edenlerinin tatbikına müteallik teknik modaliteler hakkında Türkiye Cümhuriyet Merkez bankası ile Deutsche Verrechnungskasse mutabık kalacaklardır.

4)

Bu protokol Türkiye ile Almanya arasında 25 temmuz 1938 tarihli ticarî mübadelelere ve ticarî tediyelere dair anlaşmaların ayrılmaz bir cüzünü teşkil eder.

Berlinde türkçe, almanca ve fransızca, ikişer asıl nüsha olarak 31 kânunusani 1939 tarihinde imza edilmiştir.

N. Menemencioğlu

Freiherr von Weizsäcker

Cümhuriyet Reisliğine yazılan tezkerenin tarih ve numarası

: 13 - VI - 1939 ve 1/19

Bu kanununun neşir ve ilânının Başvekilliğe bildirildiğine dair Cümhur Reisliğinden gelen tezkerenin tarih ve numarası

: 14 - VI - 1939 ve 4/978

Bu kanununun müzakerelerini gösteren zabıtların cild ve sayfa numaraları

Cild Sayfa

1

10

2

94

3

6,91,92,93,98,125:128